

CATEYE STRADA DIGITAL WIRELESS



CYCLOCOMPUTER
CC-RD430DW

Antes de usar o computador, leia atentamente este manual e conserve-o para futura referência. Visite o nosso Web site, onde poderá encontrar instruções detalhadas com vídeos e transferir o manual de instruções.

A ID do sensor foi sincronizada com esta unidade antes do envio. Não é necessário sincronizar a ID do sensor.

Aviso / Cuidado

- Os utilizadores de pacemaker não deverão utilizar este dispositivo.
- Não se concentre no computador enquanto está a andar de bicicleta. Faça uma condução segura!
- Fixe bem o íman, o sensor e abraçadeira de suporte. Verifique-os periodicamente.
- Se uma criança engolir uma bateria por engano, consulte imediatamente um médico.
- Evite deixar o computador à luz directa do sol durante longos períodos.
- Não desmonte o computador.
- Não deixe cair o computador. Se o fizer poderá provocar avaria do computador.
- Quando utilizar o computador instalado no suporte, altere o **MODE** premindo os três pontos por baixo do ecrã. Poderá causar danos ou avarias ao computador se exercer uma pressão forte em outras áreas.
- Aperte a roda de fixação do suporte FlexTight™ à mão. Se apertar com demasiada força utilizando uma ferramenta, etc., poderá danificar a rosca de aperto.
- Pare de utilizar a unidade se sentir irritação na pele causada pela cinta de pulsação ou pelas almofadas do eléctrodo.
- Não torça nem puxe a cinta de pulsação com demasiada força.
- A cinta de pulsação poderá ficar deteriorada ao longo do tempo. Substitua a cinta de pulsação se esta começar a registar erros de medição frequentes.
- Quando limpar o computador e os acessórios, não utilize diluentes, benzeno ou álcool.
- Elimine as baterias usadas, de acordo com os regulamentos locais.
- O mostrador LCD poderá aparecer distorcido quando visualizado através de óculos de sol com lentes polarizadas.

Sistema digital sem fios a 2,4GHz

Todos os sensores adoptam a tecnologia digital sem fios a 2,4GHz, utilizada para redes sem fios, etc. Esta tecnologia elimina praticamente todas as interferências e ruído provenientes de outros utilizadores de dispositivos sem fios durante a medição e permite gravar e armazenar dados de alta fiabilidade. No entanto, sofre interferências nos seguintes locais e/ou ambientes, o que poderá resultar em medições incorrectas.

- * É necessária uma atenção especial durante a verificação da ID do sensor.
- TV, PC, rádios, motores ou em automóveis e comboios.
- Passagens de nível e junto a vias férreas, perto de estações de transmissão de televisão e bases de radar.
- Outros computadores sem fios ou luzes controladas digitalmente.
- Num ambiente Wi-Fi.

Reconhecimento automático da ID do sensor de velocidade

O sensor de velocidade tem a sua própria ID e o computador efectua a medição em sincronização com essa ID.

É possível registar duas ID de sensores de velocidades num computador, que consegue identificar dois sensores de velocidade se as ID tiverem sido registadas previamente.

Como a circunferência do pneu é definida na ID do sensor de velocidade, já não é necessário efectuar a selecção manual da roda, ao contrário do que acontece com as unidades convencionais.

* O sensor de velocidade reconhecido nesse momento é indicado por um ícone de sensor (1 ou 2) exibido no ecrã.

Procedimento para o reconhecimento automático

Quando o computador muda para o ecrã de poupança de energia e de seguida volta ao ecrã de medição, o reconhecimento automático da ID do sensor de velocidade é efectuado da seguinte forma.

- 1 O computador procura pelo sinal da ID do sensor de velocidade que tiver sido sincronizado imediatamente antes.
- 2 Logo que o sinal do sensor for recebido, o ícone do sensor de velocidade acende e o computador inicia a medição. Se o sinal da ID do sensor de velocidade sincronizado imediatamente antes não for recebido, o dispositivo procura por outro sinal de sensor.
- 3 Quando o computador receber outro sinal de sensor, o ícone do outro sensor acende e é iniciada a medição. Se não for recebido outro sinal da ID do sensor de velocidade, é novamente procurado o sinal do sensor original.

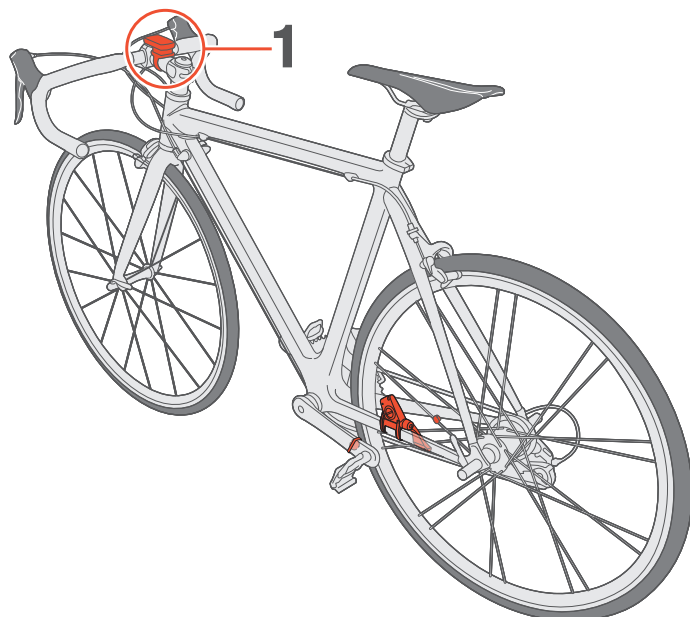
O computador repete a sincronização através do procedimento descrito acima mesmo se a sincronização falhar por qualquer motivo, como por exemplo uma falha na comunicação. No entanto, nestes casos, o reconhecimento é um pouco mais demorado.

* Se o computador não receber nenhum sinal do sensor no espaço de 10 minutos, irá mudar para o ecrã de poupança de energia. Se depois disso continuar a não existir nenhum sinal, o sensor entrará em modo de suspensão passado 1 hora.

Mudar a ID manualmente

A ID do sensor de velocidade pode ser alterada manualmente no ecrã de menu "Definir a circunferência do pneu". Execute este procedimento nos seguintes casos.

- Quando o computador não conseguir reconhecer o sinal do sensor pretendido, mesmo estando os 2 sensores de velocidade registados nas proximidades e estando ambos a enviar um sinal de sensor.
- Quando pretender mudar imediatamente a ID do sensor de velocidade.
- * Ao mudar a ID do sensor de velocidade manualmente, o computador continuará a procurar apenas a ID do sensor de velocidade que especificou quando voltar ao ecrã de medição. Se o computador não receber nenhum sinal do sensor no espaço de 10 minutos, será activado o modo de poupança de energia e o computador irá mudar para o ecrã de poupança de energia. O computador irá efectuar a procura através do procedimento de reconhecimento automático quando voltar ao ecrã de medição.



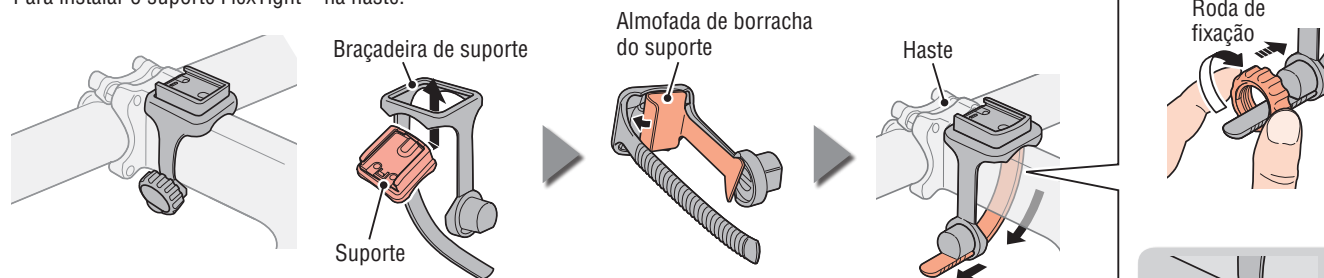
1 Coloque o suporte na haste ou no guidador

O suporte FlexTight™ pode ser colocado na haste ou no guidador dependendo da forma como o suporte encaixa na braçadeira do suporte.

Atenção: Aperte a roda de fixação do suporte FlexTight™ à mão.

Se apertar com demasiada força utilizando uma ferramenta, etc., poderá danificar a rosca de aperto.

Para instalar o suporte FlexTight™ na haste:

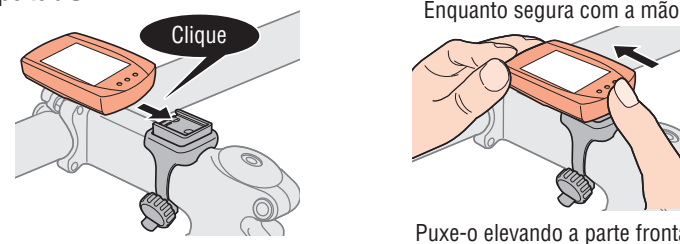


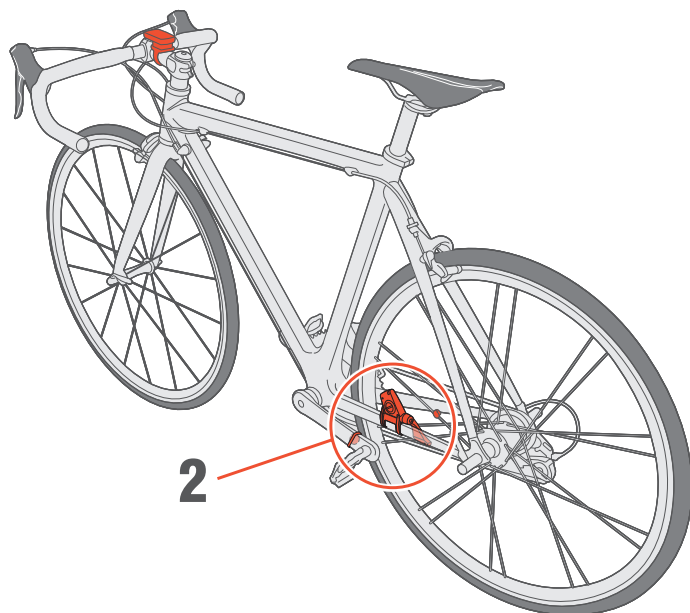
Para instalar o suporte FlexTight™ no guidador:



* Para montar o suporte num guidador aerodinâmico ou numa haste mais espessa, utilize o suporte opcional com braçadeira de nylon.

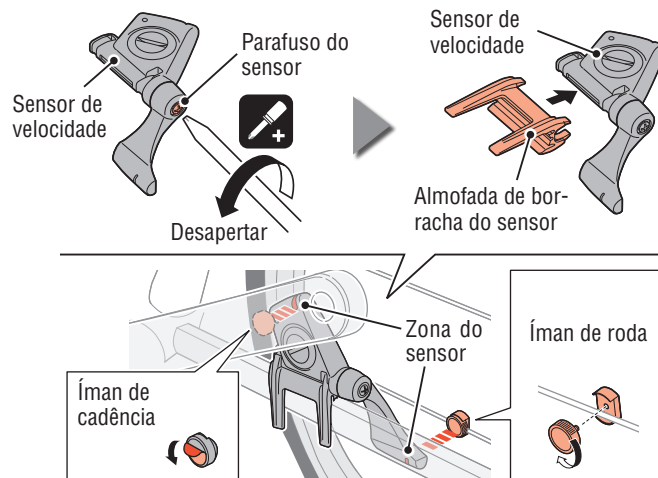
Remover/Instalar o computador



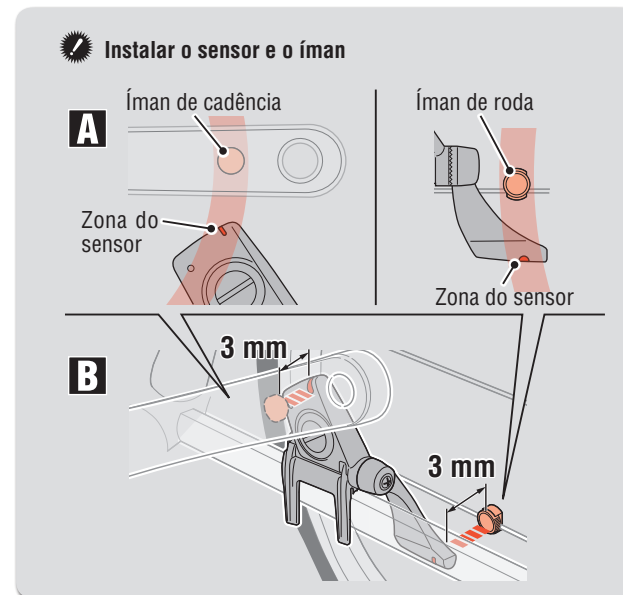


2

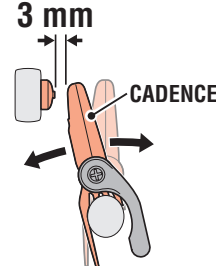
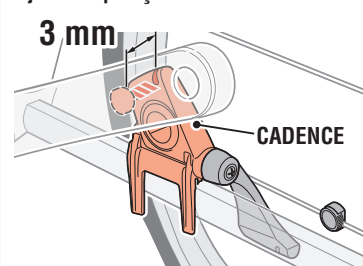
2 Montar o sensor de velocidade e o íman



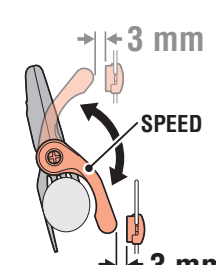
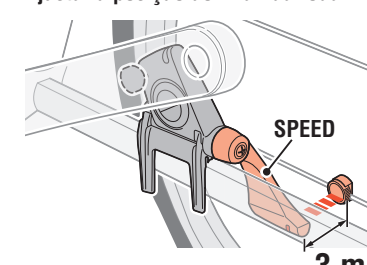
* O íman da roda pode ser instalado em qualquer posição no raio as condições de instalação mencionadas a cima forem cumpridas.



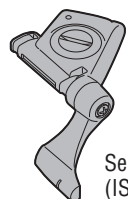
Ajustar a posição do íman de cadência



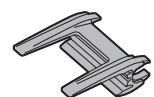
Ajustar a posição do íman da roda



* Quando o sensor não estiver posicionado correctamente em relação aos dois ímanes (A B), mova o sensor até este ficar posicionado correctamente.



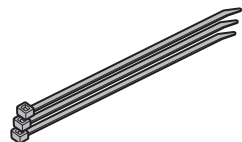
Sensor de velocidade (ISC-10)



Almofada de borracha do sensor



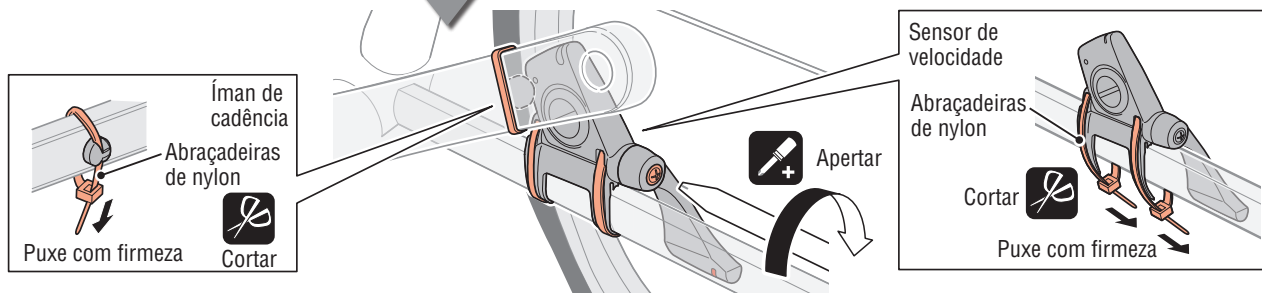
Íman de roda



Abraçadeiras de nylon (x 3)



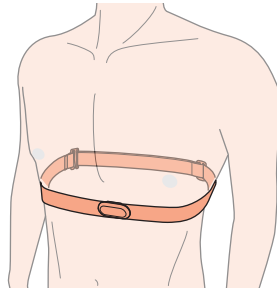
Íman de cadência



Antes de utilizar o sensor de frequência cardíaca

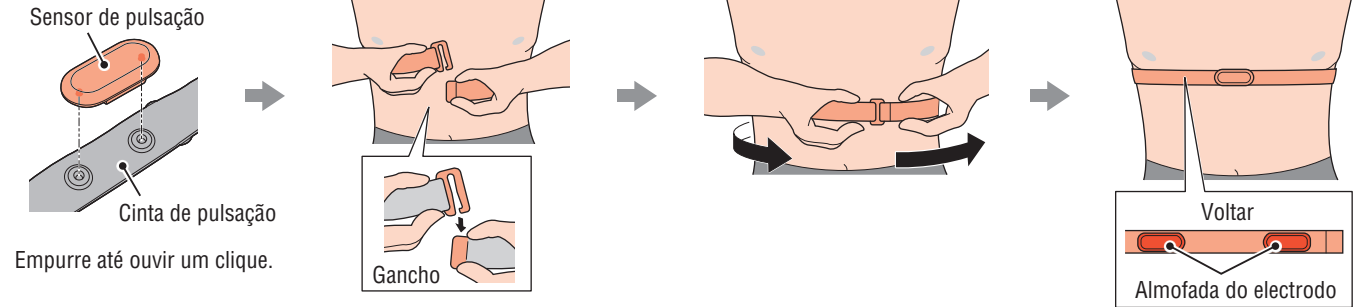
Aviso: Os utilizadores de pacemaker não deverão utilizar este dispositivo.

- Pare de utilizar a unidade se sentir irritação na pele causada pela cinta de pulsação ou pelas almofadas do eléctrodo.
- Não torça nem puxe a cinta de pulsação com demasiada força.
- A cinta de pulsação poderá ficar deteriorada ao longo do tempo. Substitua a cinta de pulsação se esta começar a registar erros de medição frequentes.



Antes de utilizar o sensor de frequência cardíaca

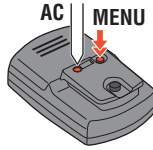
- * Ajuste o comprimento da cinta de pulsação ao tamanho do seu peito (a baixo do busto). Se a cinta ficar demasiado apertado poderá sentir algum desconforto.
- * Certifique-se de que a almofada do eléctrodo se encontra em contacto directo com o corpo.
- * A utilização do sensor de pulsação quando a sua pele estiver seca ou por cima da roupa poderá produzir erros na medição. Humedeça a almofada do eléctrodo para evitar estes erros.
- * O sensor de pulsação consome energia quando estiver a ser utilizado. Retire o sensor de pulsação quando não estiver a efectuar medições.



Execute a seguinte operação de formatação quando utilizar a unidade pela primeira vez ou quando restaurar a unidade para a predefinições de fábrica.

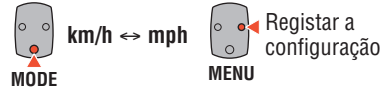
1 Formatar (iniciar)

Prima simultaneamente o botão de **MENU** na parte traseira do computador e o botão **AC**.



2 Seleccionar a unidade de velocidade

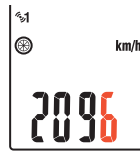
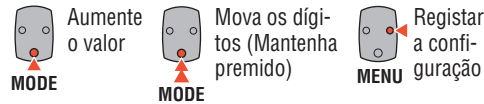
Selecione "km/h" ou "mph".



3 Introduzir a circunferência do pneu

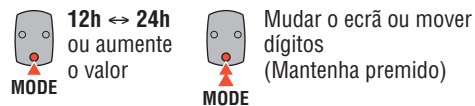
Introduza a circunferência em mm do pneu da roda na qual o sensor se encontra instalado.

* Utilize a "Tabela de referência de circunferência dos pneus" como guia.

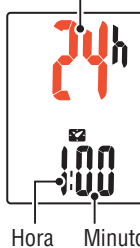


4 Acertar o relógio

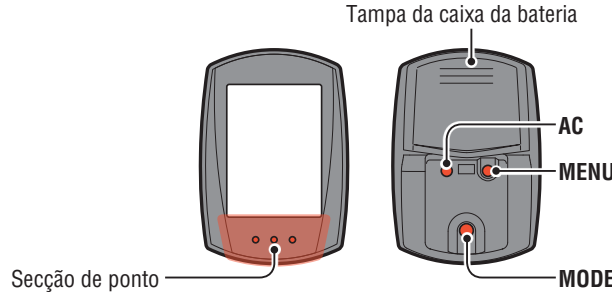
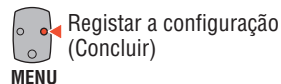
Mantenha premido o botão **MODE** para alternar entre a exibição de "Hora apresentada", "Hora" e "Minutos", nesta ordem.



Formato de apresentação do relógio



5 Prima o botão MENU para terminar



Teste de funcionamento

Teste o funcionamento do sensor de velocidade e do sensor de frequência cardíaca.

Sensor de velocidade

Após a instalação, verifique se a velocidade é exibida rodando ligeiramente a roda traseira, visto que a cadência é apresentada ao rodar a pedaleira. Se a velocidade não for exibida, verifique novamente as condições da instalação **A** e **B** (página 3).

Velocidade actual



Cadência



Sensor de pulsação

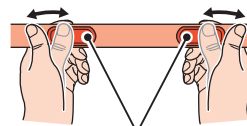
1 Prima o botão **MODE** para exibir (frequência cardíaca).



2 Funciona normalmente se o computador exibir a frequência após a colocação do sensor de frequência cardíaca.



* Mesmo que o sensor de frequência cardíaca não seja usado, o sinal de frequência cardíaca pode ser transmitido esfregando ambos os electrodos com o polegar. Utilize isto como um método simplificado.



Almofada do electrodo

Circunferência dos pneus

Pode encontrar a circunferência dos pneus (L) para o tamanho dos seus pneus utilizando a tabela seguinte ou através da medição da circunferência dos pneus (L) da sua bicicleta.

Como medir a circunferência dos pneus (L)

Para uma medição mais precisa, faça a roda girar uma vez. Com a pressão adequada nos pneus, coloque a haste da válvula na parte inferior. Marque o ponto no chão e com o peso do utilizador em cima da bicicleta, faça a roda girar uma vez em linha recta (até que a haste da válvula volte à parte inferior). Marque o ponto onde a haste da válvula se encontra e meça a distância.



* Meça o pneu no qual será instalado o sensor.

Tabela de referência de circunferência de pneus

* Geralmente, o tamanho do pneu ou ETRTO está indicado na parte lateral do pneu.

ETRTO	Tire size	L (mm)	ETRTO	Tire size	L (mm)
47-203	12x1.75	935	57-559	26x2.125	2070
54-203	12x1.95	940	58-559	26x2.35	2083
40-254	14x1.50	1020	75-559	26x3.00	2170
47-254	14x1.75	1055	28-590	26x1-1/8	1970
40-305	16x1.50	1185	37-590	26x1-3/8	2068
47-305	16x1.75	1195	37-584	26x1-1/2	2100
54-305	16x2.00	1245		650C Tubuler 26x7/8	1920
28-349	16x1-1/8	1290	20-571	650x20C	1938
37-349	16x1-3/8	1300	23-571	650x23C	1944
32-369	17x1-1/4 (369)	1340	25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-355	18x1.50	1340	40-590	650x38A	2125
47-355	18x1.75	1350	40-584	650x38B	2105
32-406	20x1.25	1450	25-630	27x1(630)	2145
35-406	20x1.35	1460	28-630	27x1-1/8	2155
40-406	20x1.50	1490	32-630	27x1-1/4	2161
47-406	20x1.75	1515	37-630	27x1-3/8	2169
50-406	20x1.95	1565	18-622	700x18C	2070
28-451	20x1-1/8	1545	19-622	700x19C	2080
37-451	20x1-3/8	1615	20-622	700x20C	2086
37-501	22x1-3/8	1770	23-622	700x23C	2096
40-501	22x1-1/2	1785	25-622	700x25C	2105
47-507	24x1.75	1890	28-622	700x28C	2136
50-507	24x2.00	1925	30-622	700x30C	2146
54-507	24x2.125	1965	32-622	700x32C	2155
25-520	24x1(520)	1753		700C Tubuler	2130
	24x3/4 Tubuler	1785	35-622	700x35C	2168
28-540	24x1-1/8	1795	38-622	700x38C	2180
32-540	24x1-1/4	1905	40-622	700x40C	2200
25-559	26x1(559)	1913	42-622	700x42C	2224
32-559	26x1.25	1950	44-622	700x44C	2235
37-559	26x1.40	2005	45-622	700x45C	2242
40-559	26x1.50	2010	47-622	700x47C	2268
47-559	26x1.75	2023	54-622	29x2.1	2288
50-559	26x1.95	2050	60-622	29x2.3	2326
54-559	26x2.10	2068			

Ícone do sinal do sensor de energia

Fica intermitente em sincronização com o sinal do sensor de velocidade.

Seta de ritmo ▲▼

Indica se a velocidade actual é mais rápida ou mais lenta que a velocidade média. (▲ Mais rápido, ▼ Mais lento)

Ícone do sensor

É exibido o sensor de velocidade sincronizado nesse momento.

Ícone do sinal do sensor de pulsação

Fica intermitente em sincronização com o sinal do sensor de pulsação.

* A posição muda consoante a posição do mostrador de pulsação.



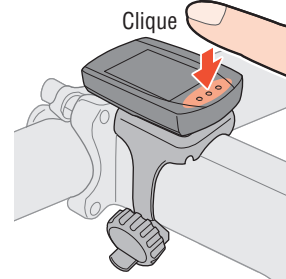
Velocidade actual

0,0 (4,0) – 105,9 km/h
[0,0 (3,0) – 65,9 mph]

* O ícone “S” é apresentado durante a exibição da velocidade actual na parte inferior.

Unidade de velocidade

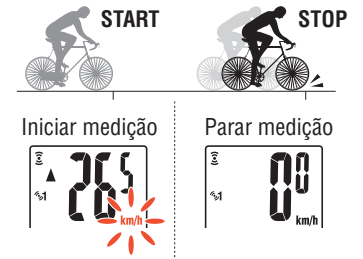
Utilização do botão MODE quando o computador está montado no suporte



Iniciar / Parar medição

As medições iniciam automaticamente quando a bicicleta está em movimento.

Durante a medição, km/h ou mph fica intermitente.



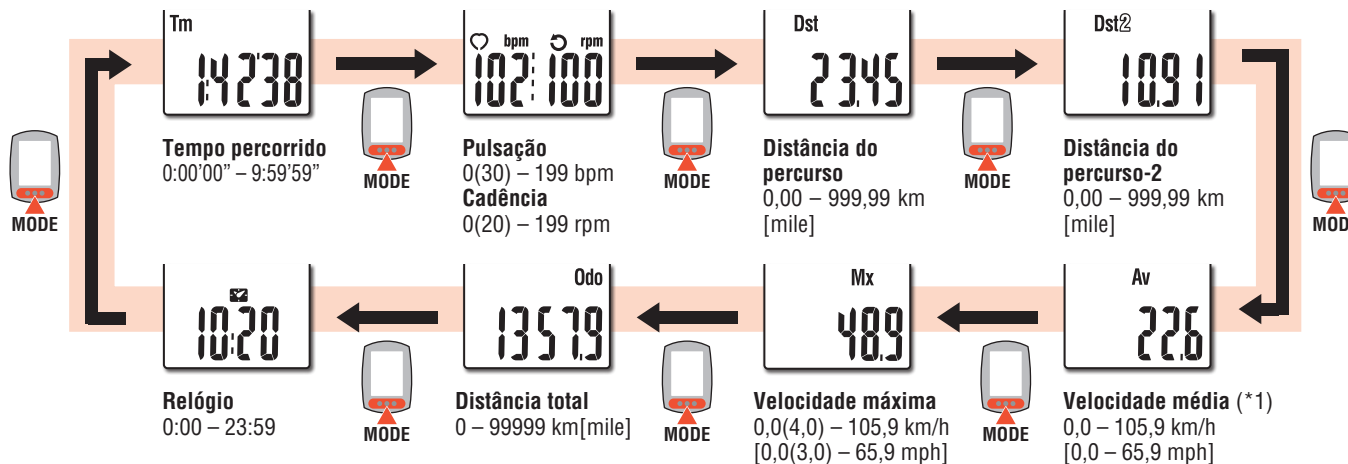
Seleccionar exibição para o ecrã superior

A pulsação (bpm) ou a cadência (rpm) podem ser mudadas para o ecrã superior para monitorização constante.

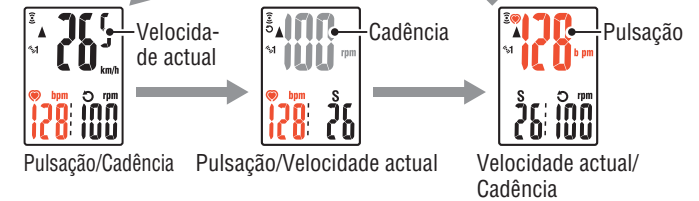
Modo de definição Ver “Mudar as definições do computador : Definir o ecrã superior” (página 7).

Mudar a função do computador

Ao premir o botão MODE irá mudar os dados de medição da parte inferior na ordem indicada na figura seguinte.



*1 Quando Tm exceder cerca de 27 horas, ou Dst exceder 999,99 km, será exibido .E. Reponha os dados.



Repor os dados

Mantendo premido o botão MODE no ecrã de medição irá repor todos os dados de medição, excepto a distância total (Odo) e a distância do percurso-2 (Dst2).

* A distância total (Odo) não pode ser reposta.

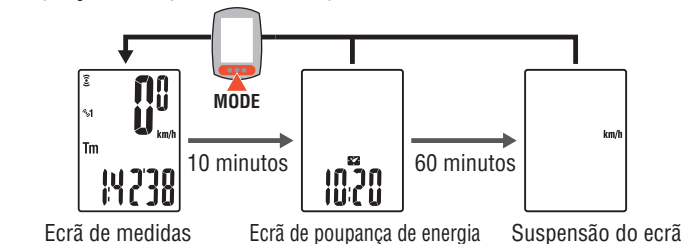
• Repor separadamente a distância do percurso-2

Ao manter premido o botão MODE durante a exibição da distância do percurso-2 (Dst2) irá repor apenas os dados da distância do percurso-2.

Função de poupança de energia

Se o computador não receber nenhum sinal durante 10 minutos, será activado o ecrã de poupança de energia e será exibido apenas o relógio. Neste caso, se premir o botão MODE voltará a ser exibido o ecrã de medição.

* Se passarem mais 60 minutos de inactividade durante o modo de poupança de energia, será exibida apenas a unidade de velocidade no ecrã.



De "Definir a circunferência do pneu"

Procurar a ID do ID

Procurar as ID do sensor de pulsação e do sensor de velocidade.
* A ID do sensor foi sincronizada com esta unidade durante a sua produção. Procure a ID do sensor apenas quando for utilizado um novo sensor.

Alterar as definições
MODE (Mantenha premido)

SP1 → SP2 → HR

MODE (Mantenha premido)

Registar a configuração
MENU

No caso do SP1 e SP2 →

No caso de HR →

No caso de cancelamento ou 5 minutos de inactividade (Mantenha premido) →

De "Acertar o relógio"

Introduzir a distância total

Introduza a distância total.
Assim que introduzir qualquer valor como distância total, pode começar a partir do valor introduzido. Utilize esta função quando reiniciar ou fizer a reposição da sua unidade.

Alterar as definições
MODE (Mantenha premido)

00000 - 99999

Registar a configuração
MENU

Aumente o valor (Mantenha premido)

Mova os dígitos (Mantenha premido)

Manutenção

- Para limpar o computador ou os acessórios utilize um pano macio com detergente neutro diluído e de seguida limpe com um pano seco.
- Dado que a cinta de pulsação fica em contacto directo com a sua pele, limpe-a após cada utilização.

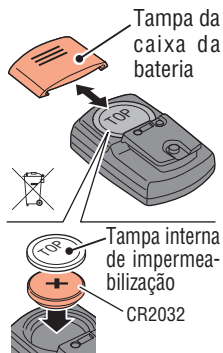
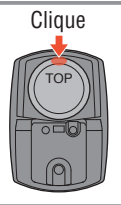
Substituir a pilha

Computador

1 Substituir a pilha de lítio

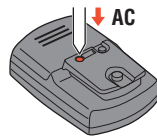
Quando (ícone da pilha) acender, substitua a pilha. Instale uma nova pilha de lítio (CR2032) com a face (+) virada para cima.

- * Pressione a extremidade superior da tampa interna de impermeabilização para a remover. Instale a tampa com a face "TOP" virada para cima.



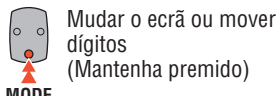
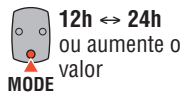
2 Prima o botão AC na parte traseira do computador (Operação de reinício)

- * Quando efectuar o reinício, a unidade de velocidade, a ID do sensor, o sensor actualmente sincronizado, a circunferência do pneu, a definição do ecrã superior e a distância total não serão eliminados.



3 Acertar o relógio

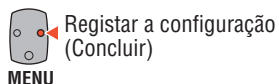
Mantenha premido o botão MODE para alternar entre a exibição de "Hora apresentada", "Hora" e "Minutos", nesta ordem.



Formato de apresentação do relógio

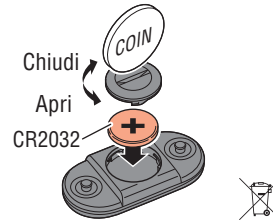


4 Prima o botão MENU para terminar



Sensor de pulsação

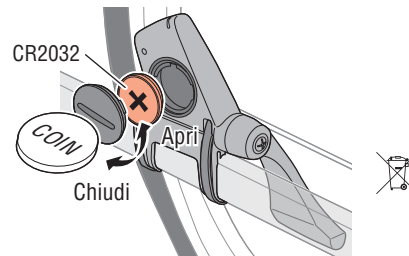
- * Quando a pulsação ficar intermitente, substitua a pilha. Insira as novas pilhas de lítio (CR2032) com o sinal (+) virado para cima e feche firmemente a tampa do compartimento.



- * Efectue a reposição do sensor pressionando o botão **RESET** quando substituir a bateria do sensor.

Sensor de velocidade

- * Quando a velocidade actual ficar intermitente, substitua a pilha do sensor de bateria. Insira as novas pilhas de lítio (CR2032) com o sinal (+) virado para cima e feche firmemente a tampa do compartimento.



- * Depois de substituir a pilha, verifique as posições do sensor e do íman.
- * Efectue a reposição do sensor pressionando o botão **RESET** quando substituir a bateria do sensor.

Resolução de problemas

A velocidade actual / pulsação não podem ser medidas.

SPD / CDC Verifique se não existe demasiado espaço entre o sensor e o íman. (Espaço: 3 mm no máximo)
Verifique se o íman passa correctamente através da zona do sensor.

Ajuste as posições do íman e do sensor.

HR O sensor de pulsação encontra-se colocado correctamente no seu corpo?

Ajuste a almofada do eléctrodo de modo a que esta fique correctamente em contacto com o seu corpo.

A almofada do eléctrodo encontra-se muito desgastada e danificada?

Substitua-a por uma nova cinta de pulsação.

Encontrou algum problema durante a procura da ID do sensor?

Comum Procure a ID do sensor de acordo com o procedimento especificado na secção "Mudar as definições do computador / Procurar a ID do ID" (página 8).

Verifique se o computador exibe uma indicação para substituir a pilha.

Substitua as pilhas usadas por pilhas novas de acordo com o procedimento descrito na secção "Substituir a pilha".

O ecrã continua vazio depois de premir o botão.

Substitua a pilha do computador de acordo com o procedimento especificado na secção "Substituir a pilha".

São exibidos dados incorrectos.

Reinicie de acordo com o procedimento especificado na secção "Substituir a pilha / Computador, passos 2 a 4".

Os dados de medição estão errados. (A velocidade máxima é demasiado elevada, etc.)

Existem dispositivos nas imediações que possam emitir ondas electromagnéticas (vias férreas, estações de transmissão de televisão, ambientes Wi-Fi, etc.)?

Mantenha a unidade afastada de qualquer dispositivo que possa estar a causar uma interferência. Execute a operação de reposição caso obtenha dados inválidos.

Especificações

Bateria / Duração da bateria	Computador:	CR2032 x 1 / Aprox. 6 meses (Quando utilizado 1 hora/dia)
	Sensor de pulsação :	CR2032 x 1 / Aprox. 1 ano(s) (Quando utilizado cerca de 1 hora por dia)
	Sensor de velocidade :	CR2032 x 1 / Aprox. 1 ano(s) (Quando utilizado 1 hora/dia)
* A duração da bateria colocada na fábrica poderá ser inferior ao tempo indicado.		
Controlador	Micro-computador de 1-chip (Oscilador controlado por cristal)	
Mostrador	Mostrador de cristais líquidos	
Sensor	Sensor magnético sem contacto	
Transmissão e recepção do sinal do sensor	Banda ISM de 2,4 GHz	
Alcance de comunicações	5 m (Poderá variar dependendo das condições ambientais, incluindo o tempo.)	
Limites de circunferência dos pneus	0100 mm - 3999 mm (Valor inicial: 2096 mm)	
Temperatura de funcionamento	0 °C - 40 °C (Este produto não funcionará correctamente se for excedida a gama de temperatura de funcionamento. Poderá ocorrer resposta lenta ou ecrã LCD negro respectivamente a baixa ou alta temperaturas.)	
Dimensão / peso	Computador :	46,5 x 31 x 16 mm / 20,3 g
	Sensor de pulsação :	31 x 62,5 x 13,2 mm / 15,4 g
	Sensor de velocidade :	47,4 x 62,4 x 13,1 mm / 21 g

* As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Garantia limitada

2 Anos: Computador, Sensor de Pulsação e Sensor de Velocidade (Não inclui Acessórios e Consumo de Bateria)

Se houver problemas durante a utilização normal, a parte do computador será reparada ou substituída gratuitamente. O serviço deverá ser executado pela Cateye Co., Ltd. Para devolver o produto, embale-o cuidadosamente e lembre-se de incluir o certificado de garantia com as instruções para reparação. Os custos do seguro, manuseamento e transporte para os nossos serviços serão suportados por quem solicitar o serviço.

CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863 Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595 Toll Free : 800.5.CATEYE

Fax : 303.473.0006 E-mail : service@cateye.com

Acessórios sobressalentes

Acessórios padrão



1603580
Kit de peças de substituição



1603585
Sensor de velocidade



1600280N
Braçadeira de suporte



1602193
Suporte

1699691N



Íman de roda

1699766



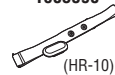
Íman de cadência

1665150



Bateria de lítio
CR2032

1603590



Kit de sensor de pulsação

1603595



Cinta de pulsação

Acessórios opcionais

1602980



Suporte de fita de nylon

1603685



Sensor de velocidade